

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

28 MAI 1997

PROJET DE LOI

**relatif à l'amélioration de la
procédure pénale au stade de
l'information et de l'instruction**

AMENDEMENTS

N° 129 DU GOUVERNEMENT

(En remplacement de l'amendement n° 59, Doc. n° 857/7)

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis (nouveau) rédigé comme suit :

« Art. 2bis. — *L'article 10 du même Code, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante :*

« Art. 10. — *Les victimes d'infraction et leurs parents doivent être traités de façon correcte et consciencieuse, en particulier en leur fournissant l'information nécessaire, et en les mettant, s'il échet, en contact avec les instances d'aide et, notamment, avec les assistants de justice. » »*

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Voir :

- 857 - 96 / 97 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N°s 2 à 12 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

28 MEI 1997

WETSONTWERP

**tot verbetering van de
strafrechtspleging in het stadium
van het opsporingsonderzoek en het
gerechtelijk onderzoek**

AMENDEMENTEN

N° 129 VAN DE REGERING

(Ter vervanging van amendement n° 59, Stuk n° 857/7)

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2bis. — *Artikel 10 van hetzelfde Wetboek, opgeheven door de wet van 10 juli 1967, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :*

« Art. 10. — *Slachtoffers van misdrijven en hun verwanten dienen zorgvuldig en correct te worden bejegend, in het bijzonder door hen de noodzakelijke informatie te verschaffen en hen, in voorkomend geval, in contact te brengen met hulpverlenende instanties en met name met de justitie-assistenten. » »*

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

Zie :

- 857 - 96 / 97 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N°s 2 tot 12 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

N° 130 DE M. JEAN-JACQUES VISEUR
(Sous-amendement à l'amendement n° 129)

Art. 2bis (nouveau)

Remplacer l'article 10 proposé par ce qui suit :

« Art. 10. — Les personnes chargées de l'information et de l'instruction doivent prêter assistance aux victimes notamment en leur procurant les informations utiles et en les mettant en contact avec les services spécialisés dans l'aide aux victimes. »

Jean-Jacques VISEUR

N° 131 DE MM. DUQUESNE ET BARZIN
(Sous-amendement à l'amendement n° 58, Doc. n° 857/7)

Art. 38bis (nouveau)

A l'article 5bis proposé, in limine du § 3, insérer un alinéa 1^{er} libellé comme suit :

« Le bon accueil de la personne lésée doit être assuré en vue de lui donner toutes les informations destinées à lui assurer l'aide, l'assistance et le secours nécessaires, notamment en l'orientant vers les services spécialisés. »

A. DUQUESNE
J. BARZIN

N° 132 DE M. LANDUYT
(Sous-amendement à l'amendement n° 129)

Art. 2bis (nouveau)

A l'article 10 proposé, remplacer les mots « avec les instances d'aide et, notamment, avec les assistants de justice » par les mots « avec les services spécialisés ».

JUSTIFICATION

Il faut que tous les services d'aide puissent être sollicités, qu'ils relèvent d'une communauté ou de l'Etat fédéral.

N° 133 DE M. LANDUYT
(Sous-amendement à l'amendement n° 130)

Art. 2bis (nouveau)

Supprimer les mots « dans l'aide aux victimes ».

N° 130 VAN DE HEER JEAN-JACQUES VISEUR
(Subamendement op amendement n° 129)

Art. 2bis (nieuw)

Het voorgestelde artikel 10 vervangen door wat volgt :

« Art. 10. — De personen die zijn belast met het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek moeten de slachtoffers bijstaan, meer in het bijzonder door hen nuttige informatie te verstrekken en hen in contact te brengen met de in slachtofferhulp gespecialiseerde diensten. »

N° 131 VAN DE HEREN DUQUESNE EN BARZIN
(Subamendement op amendement n° 58, Stuk n° 857/7)

Art. 38bis (nieuw)

In het voorgestelde artikel 5bis, in limine van § 3, een eerste lid invoegen, luidend als volgt :

« De goede opvang van de benadeelde persoon moet worden gewaarborgd zodat hem alle informatie wordt verstrekt waarmee hem de nodige assistentie, bijstand en hulp kan worden verleend, meer in het bijzonder door hem naar de gespecialiseerde diensten door te verwijzen. »

N° 132 VAN DE HEER LANDUYT
(Subamendement op amendement n° 129)

Art. 2bis (nieuw)

De woorden « hulpverlenende instanties en met name met de justitie-assistenten » vervangen door de woorden « gespecialiseerde diensten ».

VERANTWOORDING

Alle mogelijke diensten moeten aangesproken kunnen worden, zowel diensten van de gemeenschap als diensten van de federale staat.

N° 133 VAN DE HEER LANDUYT
(Subamendement op subamendement n° 130)

Art. 2bis (nieuw)

De woorden « in slachtofferhulp » weglaten.

JUSTIFICATION

Il ne doit pas s'agir que des services spécialisés dans l'« aide » ou l'« assistance » aux victimes.

N° 134 DE MM. VERWILGHEN ET BOURGEOIS

Art. 4

Remplacer les mots « Ces directives demeurent d'application sauf décision contraire du juge d'instruction » **par les mots** « , et ce, sans préjudice de l'autonomie de décision dont jouit le juge d'instruction dans le cadre de l'instruction. ».

N° 135 DE M. LANDUYT

Art. 4

A l'article 26 proposé, compléter la deuxième phrase, par les mots « dans le cadre de son instruction ».

N° 136 DE MM. VERWILGHEN ET BOURGEOIS

Art. 5

A l'article 28bis proposé, entre les alinéas 2 et 3, insérer l'alinéa suivant :

« L'autorisation préalable du procureur du Roi est requise pour entamer une enquête proactive. »

JUSTIFICATION

Le présent amendement tient compte des constatations auxquelles on est arrivé dans l'enquête sur l'affaire Dutroux.

VERANTWOORDING

Het moet gaan om alle mogelijke diensten die slachtoffers niet enkel kunnen « helpen » of « bijstaan ».

R. LANDUYT

N° 134 VAN DE HEREN VERWILGHEN EN BOURGEOIS

Art. 4

De woorden « Deze richtlijnen blijven van toepassing behoudens tegenstrijdige beslissing van de onderzoeksrechter » **vervangen door de woorden** « Dit onverminderd de autonome beslissingsbevoegdheid van de onderzoeksrechter in het kader van een gerechtelijk onderzoek ».

M. VERWILGHEN
G. BOURGEOIS

N° 135 VAN DE HEER LANDUYT

Art. 4

In het voorgestelde artikel 26, de tweede zin aanvullen met de woorden « naar aanleiding van zijn gerechtelijk onderzoek ».

R. LANDUYT

N° 136 VAN DE HEREN VERWILGHEN EN BOURGEOIS

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, tussen het tweede en het derde lid, het volgende lid invoegen :

« Voor het opstarten van proactief onderzoek is de voorafgaande toelating van de procureur des Konings vereist. »

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de bevindingen van het onderzoek in de zaak Dutroux.

N° 137 DE MM. VERWILGHEN ET BOURGEOIS

Art. 5

A l'article 28bis, § 1^{er}, proposé, entre les alinéas 2 et 3, insérer un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Par enquête proactive, il y a lieu d'entendre la collecte, l'enregistrement et le traitement d'éléments et de renseignements fondés sur une raison sérieuse de soupçonner des faits punissables qui n'ont pas encore été commis ou qui l'ont déjà été, mais n'ont pas encore été constatés et qui, compte tenu du contexte structuré dans le cadre d'une organisation criminelle, dans lequel ils sont commis, ou de leur nature, constituent une infraction grave à la loi.

L'autorisation préalable du procureur du Roi ou du magistrat national est requise pour entamer une enquête proactive. L'enquête proactive s'exerce sous la direction et le contrôle du magistrat compétent, auquel il doit être fait rapport. »

N° 138 DE M. LANDUYT ET CONSORTS

Art. 5

A l'article 28bis, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, entre les mots « procureur du Roi » et le mot « ou », insérer les mots « ou du magistrat national ».

JUSTIFICATION

La recherche proactive relevant également de l'information, il convient de prévoir que celle-ci s'exerce également sous la direction du magistrat national.

N° 139 DU GOUVERNEMENT

Art. 5

A l'article 28bis, proposé, au § 1^{er}, à l'alinéa 2 après le mot « direction » insérer les mots « et l'autorité ».

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N° 137 VAN DE HEREN VERWILGHEN EN BOURGEOIS

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, in § 1, tussen het tweede en het derde lid, een nieuw lid invoegen, luidend als volgt :

« Onder proactief onderzoek wordt verstaan het opsporen, het verzamelen, het registreren en het verwerken van gegevens en inlichtingen, op grond van een redelijk vermoeden van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet vastgestelde strafbare feiten, die gezien het georganiseerd verbond in het kader van een criminele organisatie waarin ze worden begaan of hun aard een ernstige inbreuk op de wet opleveren.

Voor het opstarten van proactief onderzoek is de voorafgaande toelating van de procureur des Konings of de nationale magistraat vereist. Het proactief onderzoek verloopt onder leiding en controle van de bevoegde magistraat, aan wie dient gerapporteerd te worden. »

M. VERWILGHEN
G. BOURGEOIS

N° 138 VAN DE HEER LANDUYT c.s.

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, in § 1, in het tweede lid, na de woorden « de procureur des Konings » de woorden « of de nationale magistraat » invoegen.

VERANTWOORDING

Onder het opsporingsonderzoek valt ook het proactief onderzoek, vandaar dat de leiding door de nationale magistraat moet worden voorzien.

R. LANDUYT
B. LAEREMANS
M. VERWILGHEN

N° 139 VAN DE REGERING

Art. 5

In het voorgestelde artikel 28bis, in § 1, in het tweede lid, na het woord « leiding » de woorden « en gezag » invoegen.

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

N° 140 DE M. LANDUYT

(Sous-amendement à l'amendement n° 108, Doc. n° 857/12)

Art. 5

Compléter l'alinéa proposé par ce qui suit :

« , sauf si la loi prévoit qu'un autre service ou une autre personne externes assume cette direction, ce contrôle et cette responsabilité ».

N° 141 DE M. WILLEMS

(Sous-amendement à l'amendement n° 21, Doc. n° 857/5)

Art. 5

Entre les mots « l'acte d'information » **et les mots** « , ou en accorder », **insérer les mots** « *relatif aux biens* ».

JUSTIFICATION

Le présent amendement tend à préciser la portée du texte (cf. l'article 28sexies, § 1^{er} proposé par le projet de loi).

N° 140 VAN DE HEER LANDUYT

(Subamendement op amendement n° 108, Stuk n° 857/12)

Art. 5

Het voorgestelde lid aanvullen met de woorden :

« behoudens indien de wet voorziet dat een andere externe dienst of persoon degene is die de leiding, het toezicht en de verantwoordelijkheid heeft. ».

R. LANDUYT

N° 141 VAN DE HEER WILLEMS

(Subamendement op amendement n° 21, Stuk n° 857/5)

Art. 5

Tussen het woord « opsporingshandeling » **en het woord** « toestaan », **de woorden** « *met betrekking tot de goederen* » **invoegen.**

VERANTWOORDING

Verduidelijking van de tekst (cf. de in het wetsontwerp voorgestelde artikel 28sexies, § 1).

L. WILLEMS